



Die wunderbare Welt des Tanzes in 20 Dokumentarfilmen

Darf ich bitten?

Ein Festival des Deutschen Tanzarchivs Köln in der Filmpalette

18.- 20. Oktober 2006

■ SK Stiftung Kultur

Die Filmkamera erschließt die Welt des Tanzes. Sie richtet den Blick auf die Entstehung einer Choreographie, den Probenalltag einer Compagnie, sie setzt aus Interviews, Probenaufnahmen, Dokumenten und Archivmaterial ein facettenreiches Bild vom Leben und Wirken eines Tänzers oder Choreographen zusammen. Die Filmkamera wird zum Chronisten des Tanzes.

Dabei bieten die in den Programmen des Festivals vorgestellten Filme mehr als nur einen Blick »hinter die Kulissen«, mehr als nur unterhaltsame Dokumentation und Information – sie sind auch Beispiele einer anspruchsvollen, filmischen Reflexion über die flüchtigste aller Künste – den Tanz.

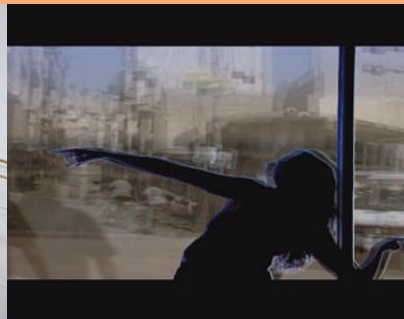
Darf ich bitten?

Die wunderbare Welt des Tanzes in 20 Dokumentarfilmen

Ein Festival des Deutschen Tanzarchivs Köln in der Filmpalette

18.-20. Oktober 2006

Abb. (v.l.n.r.): Krishna's Dancer, Behind the Curtain, Ein tanzender Stern, Phoenix Dance, Emotional Rescue



Mittwoch, 18. Oktober *

20:00 | Die Russen sind da! |

- **Ballets Russes**

USA 2006 - 90' – Film in englischer Sprache
– Regie: Dayna Goldfine, Dan Geller
Legenden zu Lebzeiten – die Tänzer der Ballets Russes

22:00 | Emotional Dancing |

- **Jump**

Deutschland 2004 - 4'
Regie: Jared Gradinger
Constanza Macras Tänzer erobern Paris im Sprung – ein dokumentarischer Videoclip

- **The Elders**

Großbritannien 2005 - 13' – Film in englischer Sprache – Regie: Lisa May Thomas
Die Sehnsucht im Herzen – den Tanz im Körper

- **Emotional Rescue**

Palästina 2006 - 20' – Film in englischer Sprache – Regie: Helena Waldmann
Tanz im Grenzland – Leben im Widerstand – ein dokumentarischer Videoclip

- **Het Vergeten Lichaam**

Deutschland 2005 - 25' – Film in niederländischer Sprache mit deutschen Untertiteln – Regie: Isabel Schröder
Der vergessene Körper – Tanz auf der Bühne der Erinnerung

- **Phoenix Dance**

USA 2005 - 23' – Film in englischer Sprache
Regie: Karina Epperlein
Wenn Verlust zum Gewinn wird – Portrait des einbeinigen Tänzers Homer Avila

- **Dance with me**

Deutschland 2005 - 3' – Regie: Jared Gradinger
Wenn in Spanien bei Nacht Musik erklingt...

* Die Eintrittskarten der Programme am Mittwoch gelten auch als Eintrittskarten für einen einmaligen Besuch im Tanzmuseum

Donnerstag, 19. Oktober

20:00 | Auf der Suche nach dem Ideal – Tänzerleben I |

- **The Working of Utopia**

Schweden, 2000 – 50' – Film in englischer Sprache – Regie: Donya Feuer
Arbeiten an der Perfektion – Tänzer beim Training beobachtet

- **Behind the Curtain: Being a professional dancer**

Deutschland 2006 – 68' – Film in englischer / deutscher Sprache – Regie: Simone West
Lebe Deinen Traum – Tänzeralltag in der Metropole New York

22:15 | Tanzen in Indien – Jenseits von Bollywood |

- **Loongi**

Deutschland 2005 – 6' – Regie: Jared Gradinger
Werbung auf indisch – natürlich getanzt

- **Krishna's Dancer**

Deutschland 2005 - 16' – Film in englischer Sprache – Regie: Dirk Hilbert
Mein Vater – mein Lehrer. Portrait einer indischen Tänzerin

- **Nelken in Indien**

Deutschland 1994 – 64' – Film in deutscher Sprache – Regie: Anne Linsel
Pina Bausch und ihr Wuppertaler Tanztheater auf Tournee

- **Fold**

Großbritannien 2004 – 3' – Regie: Vena Ramphal
Hände und Füße – die Essenz des indischen Tanzes

Freitag, 20. Oktober

20:00 | Auf der Suche nach dem Ideal – Tänzerleben II |

- **Ein tanzender Stern:**

Der Ballettstar Vladimir Malakhov
Deutschland 2006 – 26' – Film in deutscher Sprache – Regie: Daniela David
Pel'meni, Hunde und die Callas – Alltag eines Stars

- **Oleg**

Deutschland 2001 – 13' – Film in deutscher Sprache – Regie: Dirk Lienig
Vorbei – es war einmal! Erinnerungen an ein Tänzerleben

- **Kleine Tanzgeschichten**

Deutschland 2005 – 59' – Film in deutscher Sprache – Regie: Frank N.
Was kommt nach Pina Bausch? – ehemalige Tänzer des Wuppertaler Tanztheaters auf eigenen Wegen

22:00 | Urban Dance Styles |

- **Redder than Red**

Großbritannien 2005 - 17' – Film in englischer / deutscher Sprache – Regie: Martha Cooper, Nika Kramer
Girls go hip-hop - Portrait des ersten B-Girl Europas

- **Soul Rocking Vol. I – The History of the RockDance**

Niederlande 2005 – 20' – Film in englischer Sprache – Regie: Philip Rachid aka SoulTrotter
Tanzgeschichte einmal anders...

- **Style Wars**

USA 1983 – 70' – Film in englischer Sprache – Regie: Tony Silver
Der Klassiker – ein Dokumentarfilm über die HipHop-Kultur New Yorks in den 1980er Jahren

- **TV FU**

Niederlande 2005 - 2' – Regie: Philip Rachid aka SoulTrotter
Der Kampf um die Fernbedienung – Alltag vor der Glotze

Einige Filme des Programms sind Englisch oder Französisch Untertitelt. Aufgrund ihrer ausgeprägt visuellen Erzählweise versteht man die Filme auch ohne Kenntnis der jeweiligen Originalsprache.

Gezeigt werden die Filme in der Filmpalette – Lübecker Str. 15 – D-50668 Köln
Kartenvorbestellung unter Tel. +49 221 226-5757
Eintritt: 6 € (1 Programm) – 10 € (2 Programme)

Die Filmkamera erschließt die Welt des Tanzes. Sie richtet den Blick auf die Entstehung einer Choreographie, den Probenalltag einer Compagnie, sie setzt aus Interviews, Probenaufnahmen, Dokumenten und Archivmaterial ein facettenreiches Bild vom Leben und Wirken eines Tänzers oder Choreographen zusammen. Die Filmkamera wird zum Chronisten des Tanzes.

Dabei bieten die in den Programmen des Festivals vorgestellten Filme mehr als nur einen Blick »hinter die Kulissen«, mehr als nur unterhaltsame Dokumentation und Information – sie sind auch Beispiele einer anspruchsvollen, filmischen Reflexion über die flüchtigste aller Künste – den Tanz.

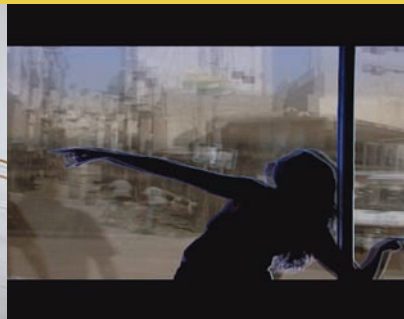
Darf ich bitten?

Die wunderbare Welt des Tanzes in 20 Dokumentarfilmen

Ein Festival des Deutschen Tanzarchivs Köln in der Filmpalette

18.-20. Oktober 2006

Abb. (v.l.n.r.): Krishna's Dancer, Behind the Curtain, Ein tanzender Stern, Phoenix Dance, Emotional Rescue



Mittwoch, 18. Oktober *

20:00 | Die Russen sind da! |

• Ballets Russes

USA 2006 - 90' – Film in englischer Sprache
– Regie: Dayna Goldfine, Dan Geller
Legenden zu Lebzeiten – die Tänzer der Ballets Russes

22:00 | Emotional Dancing |

• Jump

Deutschland 2004 - 4'
Regie: Jared Gradinger
Constanza Macras Tänzer erobern Paris im Sprung – ein dokumentarischer Videoclip

• The Elders

Großbritannien 2005 - 13' – Film in englischer Sprache – Regie: Lisa May Thomas
Die Sehnsucht im Herzen – den Tanz im Körper

• Emotional Rescue

Palästina 2006 - 20' – Film in englischer Sprache – Regie: Helena Waldmann
Tanz im Grenzland – Leben im Widerstand – ein dokumentarischer Videoclip

• Het Vergeten Lichaam

Deutschland 2005 - 25' – Film in niederländischer Sprache mit deutschen Untertiteln – Regie: Isabel Schröder
Der vergessene Körper – Tanz auf der Bühne der Erinnerung

• Phoenix Dance

USA 2005 - 23' – Film in englischer Sprache
Regie: Karina Epperlein
Wenn Verlust zum Gewinn wird – Portrait des einbeinigen Tänzers Homer Avila

• Dance with me

Deutschland 2005 - 3' – Regie: Jared Gradinger
Wenn in Spanien bei Nacht Musik erklingt...

* Die Eintrittskarten der Programme am Mittwoch gelten auch als Eintrittskarten für einen einmaligen Besuch im Tanzmuseum

Donnerstag, 19. Oktober

20:00 | Auf der Suche nach dem Ideal – Tänzerleben I |

• The Working of Utopia

Schweden, 2000 – 50' – Film in englischer Sprache – Regie: Donya Feuer
Arbeiten an der Perfektion – Tänzer beim Training beobachtet

• Behind the Curtain: Being a professional dancer

Deutschland 2006 – 68' – Film in englischer / deutscher Sprache – Regie: Simone West
Lebe Deinen Traum – Tänzeralltag in der Metropole New York

22:15 | Tanzen in Indien – Jenseits von Bollywood |

• Loongi

Deutschland 2005 – 6' – Regie: Jared Gradinger
Werbung auf indisch – natürlich getanzt

• Krishna's Dancer

Deutschland 2005 - 16' – Film in englischer Sprache – Regie: Dirk Hilbert
Mein Vater – mein Lehrer. Portrait einer indischen Tänzerin

• Nelken in Indien

Deutschland 1994 – 64' – Film in deutscher Sprache – Regie: Anne Linsel
Pina Bausch und ihr Wuppertaler Tanztheater auf Tournee

• Fold

Großbritannien 2004 – 3' – Regie: Vena Ramphal
Hände und Füße – die Essenz des indischen Tanzes

Freitag, 20. Oktober

20:00 | Auf der Suche nach dem Ideal – Tänzerleben II |

• Ein tanzender Stern:

Der Ballettstar Vladimir Malakhov
Deutschland 2006 – 26' – Film in deutscher Sprache – Regie: Daniela David
Pel'meni, Hunde und die Callas – Alltag eines Stars

• Oleg

Deutschland 2001 – 13' – Film in deutscher Sprache – Regie: Dirk Lienig
Vorbei – es war einmal! Erinnerungen an ein Tänzerleben

• Kleine Tanzgeschichten

Deutschland 2005 – 59' – Film in deutscher Sprache – Regie: Frank N.
Was kommt nach Pina Bausch? – ehemalige Tänzer des Wuppertaler Tanztheaters auf eigenen Wegen

22:00 | Urban Dance Styles |

• Redder than Red

Großbritannien 2005 - 17' – Film in englischer / deutscher Sprache – Regie: Martha Cooper, Nika Kramer
Girls go hip-hop - Portrait des ersten B-Girl Europas

• Soul Rocking Vol. I – The History of the RockDance

Niederlande 2005 – 20' – Film in englischer Sprache – Regie: Philip Rachid aka SoulTrotter
Tanzgeschichte einmal anders...

• Style Wars

USA 1983 – 70' – Film in englischer Sprache – Regie: Tony Silver
Der Klassiker – ein Dokumentarfilm über die HipHop-Kultur New Yorks in den 1980er Jahren

• TV FU

Niederlande 2005 - 2' – Regie: Philip Rachid aka SoulTrotter
Der Kampf um die Fernbedienung – Alltag vor der Glotze

Einige Filme des Programms sind Englisch oder Französisch Untertitelt. Aufgrund ihrer ausgeprägt visuellen Erzählweise versteht man die Filme auch ohne Kenntnis der jeweiligen Originalsprache.

Gezeigt werden die Filme in der Filmpalette – Lübecker Str. 15 – D-50668 Köln
Kartenvorbestellung unter Tel. +49 221 226-5757
Eintritt: 6 € (1 Programm) – 10 € (2 Programme)